魯班師傳

——他的姓名叫公輸般，魯國人，是一位出色的土木工藝匠人。農曆六月十三日是他的誕辰，香港「三行」均休息一天，盛大慶祝一番。

有關魯班誕的問題，綜合答覆如下：

一、魯班本名叫公輸般，當時的人只稱他的姓，叫他公輸子，他是春秋時代的魯國人（當時的魯國在現在的山東省），而「般」字又與「班」同音，後世人就稱他作魯班了。

二、根據明代傳下來的「魯班經」中說，魯班生於魯定公三年（公元前五零七年），距今二千四百七十二年。農曆六月十三日是他的誕辰。

三、根據禮記所載，魯班的祖輩也是工匠，因此他的家庭是工匠的家庭，他的妻子叫云氏，也是一位能發明創造的女巧手。傘，傳說是她所發明的。她發明了傘之後，對魯班說：「你成天給人家蓋房子，但房子不能移動，一出門對陰天的雨，炎熱的太陽，便無法遮蔽，我這傘可以攜帶到千里之外，無論雨天炎天都不會失掉效力」。

四、魯班是一個出色的土木工匠藝人，他創造了很多精巧的器具，有利於民生日用及建築行業生產，因此，我國的木工、土工和石工這三行都尊他爲「祖師」。現在凡與建築有關的行業不論工人、商號或團體，每年（農曆）六月十三日這天，都休息一天，盛大慶祝這傳統的節日；一些商號還按習俗派「師傅飯」，他們認爲孩子吃過「魯班飯」會聰明聽話。

五、魯班的嫡傳弟子已無可查。既然建築行業都尊他爲師，那麽建築業的從業人員都是他的弟子了。

△釀生蠔

用料：生蠔半斤到十兩，瘦豬肉三四兩，大地魚半邊，豆粉少許。

製法：鮮蠔去潺，洗乾淨，再過滾水。大地魚用火炙香，再去骨。豬肉切碎，再加入生蠔與大地魚，齊琢爛，加入豆粉和醬油，放木蒸碟，蒸熟。吃用之前最好用小沙煲放在炭爐上面，加油，將釀蠔放下。一面爆一面吃。

釀蠔可以做生菜包餡。是一味家庭上等菜色。

話雪鷄

雪鷄是中國的特別珍禽之一。目前，僅分佈在西藏、青海、新疆等地的高山上。

這是一種喜歡生活在裸巖地區的野禽。從外形來看牠很像家鷄，毛羽是褐灰色，雜有濃密的深色細點。雄的冠小到幾乎看不出；雌的五月生殖，每年產卵六至八枚，和鴨蛋差不多大小。雪鷄喜歡羣居，最多一羣有四五十隻，耐寒力很強。西藏有一種「西藏雪鷄」活躍在五千米以上的荒漠地帶，雪線下移，牠們也不遷徙。產於青海的叫「高山雪鷄」，也都生活在三四千米的山脊、陽坡或溝谷裏，冬天覓食雪下的種子或草根，夏季就遷往草甸、草原上，以植物的花、草和嫩芽爲食。

「到草原就聽說這個異味了，很想見見嘗嘗。去年我在黃南藏族自治州時，和一位藏族牧人一同上山追捕過一次。看來牠的翼羽已經退化，不能高飛遠翔，所以藏胞說在草原上跑快些就能抓到。不想上山以後，却還不是那麽回事。看牠兩條黃色短腿，極善於向上疾登；如果我們兩頭兜捕，它又能從高處向低坡飛。弄得我們汗流浹背，一無所獲。最後還是借助於小口徑步槍才得到兩隻。（未完）

綜合版

歡迎投稿

本版歡迎各種奇妙趣聞、短篇、音樂、醫藥衛生等稿件。

—編者—

散步可以治便秘

散步時因爲大腿與臂部的活動，直接影響到腸部肌肉的輕微的磨擦，蠕蠕而動那自然大大的減少便秘，如果爲食物中的水份太少，而使腸胃間的廢物堆積，則需要吃些菓汁，亦係事實，假使每餐吃飯時順便吃些蔬菜，則更有幫助。

我們別輕視這種壞習慣，假如習慣了它，對健康上確有莫大損失的。第一點。腸內的西胞管吸收營養料之際，可能把雜腸物吸收了去以致血液中充滿了雜質，有些人經常的手指有臉部有太多的紛刺，就是這種雜質積累後的發洩。第二點。直腸裡堆滿了廢物，但又不能排泄，產生一種壓抑使人精神困倦，無緣無故發生憂慮，第三點，長期便秘，勢必使大腸鬱血，進而生痔，凡是終日呆坐的人，最要緊注意這一點，不分男女，都有生痔的可能。

吃瀉鹽與瀉劑都不是最好的辦法，最理想的就是造成了一種習慣，每天按時上厠所，能夠在早晨醒覺洗滌後順便上厠，那總比因爲便秘而致臉上堆滿了刺好些粉。（下）

▲黃鐘毀棄

「黃鐘毀棄」。語見楚辭「黃鐘毀棄。瓦釜雷鳴」。黃鐘。鐘亦作鐘。十二律之一。禮。「仲冬之月律中黃鐘」，周禮，氏爲量，其聲中黃鐘之宮」謂以律管之度，爲量器之度以起算也，黃鐘，喻器之大者也。瓦釜。土器也。微不足道。喻賢智失時處卑位也。

◎哀謝

先考諱進榮字舉庚林府君之喪，不孝遠居祖國，幸得雲埠林西河總堂九牧公所執事，爲之辦理喪事，又蒙各宗親戚友鄉黨社會，或派代表或親臨執紼，並贈與賻儀花圈，素車隨送，高誼隆情，歿存均感，哀此鳴謝。

孤子 林振揚哀啓

厚惠列后 恕不稱呼

（素車） 林西河總堂九牧公所
林進有 民治黨 達權社 呂洪
林麟與一鴻 林伯勝 洪門體育會
黨社昆仲 堂所二樓兄弟友人
林西屏 林普安合家 洪門董事部
林燕銘 林滉德 林舉瑤 林國良
林福侃 林國治合家 Thommy Jang
（花圈） 洪門黨社昆仲 洪門董事部
洪門體育會 林滉德合家 瓊香館
林福侃 國護翹益舉庸 盧榮合家
與一鴻林瑞麟林瑞芬 甄歡 黃恭禧
黃寄生黃文甫黃世滾 德緒婆德紹婆
李兆麟林善聰林今頁 林敬允林進祐
林伯勝 林國珍林國良 黃樹鄭合家
林舉稔立顯普培 林立富舉瑤樹芳
林文彬 Erma Lim, Delores Fischer,
Donna Kelly, Val Riley, Stanley Hotel,
（賻儀） 林舉齊五十元 林尉康廿元
林福侃十元 林德槐合家十元
林西河總堂九牧公所十元 甄汝茂十元
林柏新合家 雷容合家 蔡添合家
黃傑 劉昌 林國鈞國森 每五元
黃卓榮合家四元
黃振三合家 林西屏 林榮趣 黃彬
伍善予 林炳禮合家 林燕銘 每三元
立信 德霸 華興 一岳 英傑 時國
家俊 舉教 肖舉 舉璇 創德 立健
時順 德敷 炳坤 國禎 鴻能 萬有
逸如 程舉 美芳 啓甜 松樹 惠昶
紹華 舉授姆 善福 賢斌合家
以上林姓 每弍元
黃德昂 黃滋進 周道金合家 蘇槐
朱炎 每弍元
林桂昭 舉琛 顯標 樹榮 每一元

餐館生意連實業平賣

在於亞省埠仔家庭式生意。向來穩當。有來去水。人造煤氣。樓上住房。因健康問題。迫要出賣。如有儕胞欲營此業者。最好到來一看。或函商亦好。

Star Cafe, P. O. Box 84, Chauvin, Alta.

電話 51

○聯房組召租

512 Woodland Dr. 位於卡勒夾伍孖梳街。時代化公寓樓。廣寬獨身男子房組。近下埠。僅租與成年者。電話 255-1918 洽商。

○單睡房組召租

512 Woodland Dr. 位於卡勒夾伍孖梳街。時代化公寓樓。近下埠。僅租與成年者。電話 255-1918 洽商。

○片打街東一零三號土庫舖位召租

內有理髮椅一張，沐浴盆五個，寫字檯兩張，方檯三張，木椅四張。請到本報與代理人簡國安洽商。

NORTH SURREY 住家屋出賣

近商業區。將劃爲商業地產。直接問業主交易。晚間電話 596-6821

時新鞋店 新張大減價優待

各種新款靴鞋。舊鞋精工翻新。歡迎駕臨。任便選擇。一律八五折優待。（由七月三號起至七月卅一號止）

上等材料 價錢公道 工作精良

保証滿意 如蒙惠顧 無任歡迎

地點顯街 六四二號

ARCHIES SHOE RENEW & RETAIL

642 Main St. Vancouver 4, B. C.

泮汝比區好實業出賣

位於 2281 Cliff Ave. N. Bby 地段壹百卅二尺潤。三百卅四尺深。四房間屋及三房間平房屋。僅取價壹萬八千五百元。以圖急賣。業主要離埠。電話 299-0904 洽商。

四睡房屋兼園地出賣

六房間屋有厨房客廳浴室。種植瓜菜好園地兩畝。兼有兩間木房。位於 1143-7th Ave. Steveston, BR 7-7651

◇雲高華掃煙通公司

工作妥當。價錢誠實。隨時電話。快捷應命。

Vancouver Chimney Service,
684-2937

△雲埠洪門體育會 國技瑞獅班 歡迎各界參加研究

雲埠洪門體育會。創設三十餘年。一向鑒於欲強國必先強身。有文事必要有武備。乃號召儕界人士發起研究國技。增進鍛鍊青年。健身強種。自衞衞人。數十年來。習以爲常。自今年起。該會增設瑞獅研究班。俾有志研究瑞獅者可得門徑而習之。由六月起已開始招生學習。茲將時間列下俾儕胞參考。

國技班每日由下午壹時至叁時練習。

瑞獅組則定每日下午八時至十時研究。

舉凡各界人士。不分畛域，年齡，均可報名學習。儕胞有志練習武藝者。請預早參加。

報名地點：片打街東壹號大漢公報
片打街西五號三樓
洪門瑞獅班研究處

中華民國五十四年六月十一日

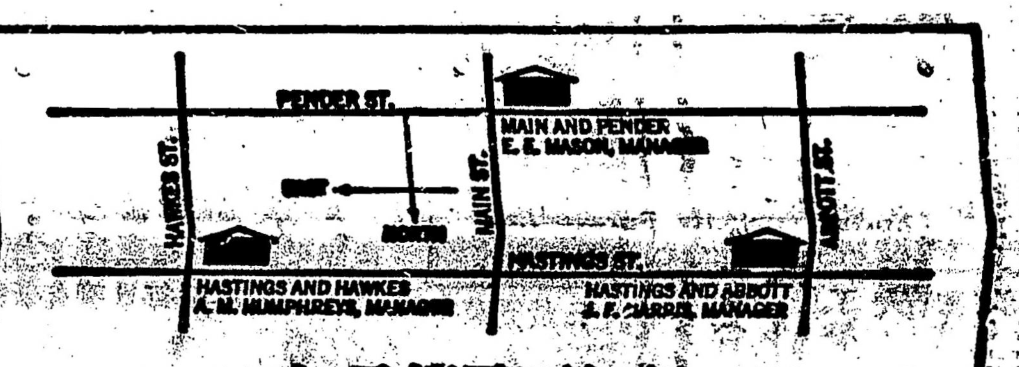
○徵求女伴侶

年紀四十五至五十。如愛好家庭生活。願結爲終身伴侶者。請函電話洽商。午後四時至十一時電話八七三—七五三三

沙省 生意連實業出賣

本餐館生意良好。地位適中。因人力缺乏。追要割愛。欲營斯業。請來面議。

JOHNNY'S CAFE, WHITEWOOD, SASK.



如君等需要銀行 給予便利及小心之服務

加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以協助君等，此三分行設在片打街夾緬街，喜市定夾鶴街，喜市定夾亞霸街，請與各分行經理商談，彼將極樂意與君等討論任何欵項問題；彼能協助君等滙欵往香港，開設儲蓄及商業存欵，租賃保險箱及借欵。

如君等有任何需要銀行之處，請與最近之分行經理接洽。

加拿大帝國商業銀行

CANADIAN IMPERIAL
BANK OF COMMERCE
THE BANK THAT BUILDS
Over 1260 branches to serve you

Commonwealth Acceptance Corporation Ltd.
495 Main St., Vancouver 4, B. C.
Tel. 683-9691

金門衞信託銀業公司

本公司供給資金助你購買新汽車新家具改良住宅或任何其他合理的用途又本公司可投資第一及第二式抵押及有其他實業抵押借款

雲埠緬街四九五號門牌

電話：六八三·九六九一

COMMONWEALTH
TRUST COMPANY

金門衞信託公司

汝家庭可在本公司得較大利益

各項存款均有贈品

保証汝得本省最高利息

本公司爲卑詩省唯一自辦之信託公司，請君在本公司存款，不特即得贈品，且保證汝得卑詩省最高利息，可寫支紙之存款，有利息四厘半。其他定期存欵利息多至六厘本公司又可助汝計劃如何增進汝家庭將來的幸福，歡迎親來或電話與本公司商量。

辦公時間：每日由上午十時至下午六時
星期五上午十時至下午九時

本公司在片打街與緬街街角

電話：Phone 683-9691 司理：黃鼎南

簡氏有限公司
Con's Applianc Ltd.
103 E. Pender St.,
Vancouver, B. C. 683-1724

酒家餐室佳音：

志在介紹，特價推銷，請比價錢，請比貨質，請購採用。

香港李成興純淨靚蠔油；和春盛醬料廠出產品；鮮晒生抽美味老抽，原晒磨豉，海鮮醬，蘇梅醬，各種草菓，天珍味精。

價目印備函索即奉

大公義學招生

一、招新生一班暨各級插班生
二、由即日起開始報名學費全免
三、八月二號開課由下午四時至六時
四、報名處：陶陶酒家，利僑行，大漢公報，本學校。

大公義學董事會啓

關文剛 精理跌打

少林嫡傳蔡李佛派，並行鼠步五形拳，

秘製 生草藥 跌打駁骨去瘀散 跌打還魂通脈丸 少林寺跌打藥酒

如有跌傷，車傷，碎骨，折骨，脫臼，或被人打全身受傷嘔血嘔飯有性命之危，本人一向慈悲爲懷，濟世救人馳名中外，免費檢驗受傷身體，自然藥到回春。如有訪我，日間或在洪門體育會，或在振華聲藝術研究社等處。

黃慶圖 JACK WONG P. O. Box 921 VERNON, B. C. 溫拿埠

本園生鮮唐人瓜菜出市

大條苦瓜 靚嫩毛瓜 中國紅茄 靚嫩絲瓜 猪腸豆仔

遠近顧客 大小交易 一律歡迎 所有寄費 買者自理